

# SENTENCIAS

DICTADAS POR EL

## JUZGADO DE 1.<sup>A</sup> INSTANCIA DE ESTA CAPITAL

EN CAUSAS DE CELEBRIDAD NOTORIA

*siendo una de estas la seguida*

CONTRA

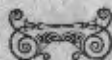
Juan Diaz de Garayo y López de Argandoña

(a) Zurrumbon,

SOBRE ROBO Y HOMICIDIO

DE

MANUELA AUDÍCANNA.



ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO VIUDA DE ITURBE é HIJOS.  
VITORIA.

ATA  
4257



H-39313

R-43343

ATA  
4257

# SENTENCIAS

DICTADAS POR EL

JUZGADO DE 1.<sup>A</sup> INSTANCIA

DE ESTA CAPITAL

EN CAUSAS DE CELEBRIDAD NOTORIA

*siendo una de estas la seguida*

CONTRA

Juan Díaz de Garayo y Ruiz de Argandoña

(a) Zurrumbon,

SOBRE ROBO Y HOMICIDIO

DE

MANUELA AUDÍCANNA.



VITORIA.

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DE LA VIUDA DE ITURBE É HIJOS.

SENTENCIA

DE LA

INSTANCIA

DE ESTA CAPITAL

EN CASOS DE

CONTRATO

CONTRA

Los Jueces de Paz y Jueces de

(en) Nominados

Don Rodo y Honorable

de

MANUELA AUDICANA.

1873

OTRO

En la ciudad de

## SENTENCIA.

*En la Ciudad de Vitoria á 11 de Noviembre de 1879, en la causa, sobre robo con cuyo motivo resultó homicidio, que en este Juzgado ha pendido y pende; de una parte el Ministerio Fiscal, y de la otra Juan Diaz de Garayo y Ruiz de Argandoña (a) Zurrumbon, hijo de Nicolás Diaz de Garayo y López de Zuazo y Norverta Ruiz de Argandoña y Ortiz de Elguea, natural de Egulaz, vecino de esta Capital, de 58 años, casado en cuartas nupcias, sólo tiene hijos de la primera mujer, jornalero, de conducta sospechosa, no sabe leer ni escribir, está procesado actualmente en otra causa sobre... y asesina-*

*to, lo fué antes, por lesiones ménos graves á Angela Armentia, condenándosele en sentencia firme de 19 de Mayo último á dos meses y un dia de arresto mayor, que extinguió en esta Cárcel, y le representa el Procurador Don Manuel Lete.*

1.º **Resultando** Que el dos de Setiembre último llegó á esta Ciudad, para ver las fiestas que en ella se celebraban con motivo de la feria, Manuela Audicana, de 52 años, casada, labradora y vecina de Nafarrate, hospedándose en la casa de su hija Marcelina Ortiz de Zárate; que entre 2 y 3 de la tarde del 8 de referido mes, salió Manuela con direccion á su pueblo yendo á pié, completamente sola, y llevando en una cesta algunos efectos y varios comestibles, entre estos un panecillo francés y atun en escabeche; que al siguiente dia, como de mercado, vino á la capital Luis Mendiivil quien preguntó á Marcelina cuándo regresaba su madre, contestándosele haberlo verificado la tarde anterior; y que pasada la noche del 9 sin que Manuela volviese á su casa se puso en cuidado la familia y dió parte al dia siguiente 10. Cuyos hechos se declaran probados.

2.º **Resultando** Que la misma tarde se constituyó el Juzgado en la falda del monte Araca y entre unas zarzas á 20 pasos del camino vecinal que conduce á los caseríos de aquel pueblo, se encontró el cadáver de Manuela Audicana completamente desnudo y teniendo al rededor del cuello un delantal de rayas, recogido, con dos nudos en la parte anterior; que apartadas las ropas se manifestaron una grande herida en el vientre dando salida á todo el paquete intestinal, y otra más pequeña en la parte lateral izquierda del ombligo, que á 4 pasos del cadáver habia una cesta con los efectos y comestibles que reseña la diligencia fólío 2.º vuelto, no figurando entre los últimos ni el panecillo francés ni el escabeche de atun; que á un palmo de la cesta se halló un riñon, al parecer humano y junto á él trece tomates; y que registradas las ropas se ocuparon



en la punta de un pañuelo dentro del bolsillo, una moneda de plata de dos pesetas, un real en monedas de cuartillo y doce cuartos en cobre viejo. Cuyos hechos se declaran probados.

**3.º Resultando** de la autopsia é informe facultativo: que el cadáver tenía varias escoriaciones en la piel de la cara anterior del cuello causadas, al parecer, por cuerpo blando, como pañuelo, delantal ú otro tegido; una herida que se extendía desde la sínfisis pubiana hasta el apéndice sifóides, dividiendo todos los tegidos que forman la pared anterior del vientre y atravesando la cara antero-superior del hígado en una extension de 5 centímetros, estando violentamente arrancado el riñon izquierdo y con señales de violencia el mesenterio; otra herida, como de un centímetro y situada á tres del ombligo interesando sólo la piel y tegido celular subcutáneo; y otra á dos centímetros del borde del esternon, en el sexto espacio intercostal, dividiendo las paredes del torax, el pericardio y la punta del corazon, penetrando en el ventrículo derecho, interesando el tabique interventricular y ocasionando una hemorragia enorme suficiente para causar la muerte casi instantánea: que las tres heridas son incisas y causadas por instrumento punzante y cortante; que la del corazon produjo la muerte; y que las otras, aunque suficientes para causarla tambien, parecen posteriores á dicha lesion. Cuyos hechos se declaran probados.

**4.º Resultando:** Que decretado el procesamiento de Juan Diaz de Garayo por las manifestaciones que, respecto de esta causa, hizo al confesar su delincuencia en la que á la vez se le sigue sobre..... y asesinato de M. D. C., é indagado al fóllo 43 dice: que en la tarde del 7 de Setiembre último despues de haber..... y dado muerte á una jóven junto á la carretera de..... marchó al puente de Arriaga donde pasó la noche; que al amanecer el siguiente dia 8 se levantó tomando aguardiente y pan en el pueblo de Arriaga y dirigiéndose al monte del mismo; que á las cuatro próximamente de aquella tarde, hallándose en referido monte camino de Gamarra á Araca, encontró una mujer anciana á quien no conocia, y como empezaba á llover se sentaron ambos debajo de un árbol hablando de cosas indiferentes; que á poco la pidió el dinero que llevaba y contestándole no tener ninguno cogió de pronto un delantal enrollado, que la mujer llevaba á la cabeza para colocar sobre él la cesta, y se lo ató fuertemente al cuello hasta dejarla sin movimiento alguno; que tirando del de-

lantal, así colocado, arrastró á la mujer hasta otro árbol próximo, quitándola allí todas las ropas y registrándola en el pecho y delantal; que no encontrando dinero alguno sacó una pequeña navaja y dió tres ó cuatro golpes á la mujer, entre ellos uno más bajo de la tetilla izquierda; que despues la abrió el vientre con la navaja, dejó esta en el suelo é introduciendo la mano por la herida sacó fuera las tripas, saliendo entónces un riñon que no recuerda si dejó junto al cadáver ó dentro de la cesta; que cubriendo el cuerpo con dichas ropas tomó un panecillo francés y comiéndolo, se alejó de allí dirigiéndose al indicado puente de Arriaga donde pernoctó; y que al siguiente dia arrojó desde el puente al centro del rio la navaja con que causó la muerte; citando tambien la mayor parte de los comestibles que en la cesta llevaba Manuela al salir de esta capital. Cuyos hechos en tal concepto se declaran probados.

5.º **Resultando:** Que procesado Juan Diaz de Garayo, por lesiones á Angela Armentia, se le condenó, en sentencia de 19 de Mayo último testimoniada al fóllo 49 vuelto, á las penas de dos meses y un dia de arresto mayor y accesorias. Cuyo hecho se declara probado.

6.º **Resultando:** Que el panecillo francés que llevaba Manuela Andicana y á esta sustrajo Garayo, ha sido tasado pericialmente, fóllo 53. en cuatro cuartos. Cuyo hecho se declara probado.

7.º **Resultando:** Que la defensa del reo ofreció prueba pericial al objeto de justificar que aquel se halla padeciendo una perturbacion mental y que esta constituye una monomania homicida que le arrastra de un modo inevitable á la perpetracion de hechos como el que es objeto de esta causa: empero los facultativos que han observado á Garayo, por nombramiento de éste y de oficio, concluyen su razonado informe fóllo 74 vuelto contestando unánime y negativamente las dos preguntas articuladas. Cuyos hechos se declaran probados.

8.º **Resultando:** Que el Ministerio Fiscal pide se imponga á Garayo la pena de muerte como autor del delito complejo de robo y homicidio con las circunstancias agravantes de alevosia y ensañamiento y ninguna atenuante; mientras que la defensa pretende se declare la exencion de responsabilidad de Garayo por hallarse



este loco, ó en otro caso se le imponga solo la pena de cadena perpétua por no haber concurrido circunstancias de ninguna clase.

Primero **Considerando** Que es reo de robo el que, con ánimo de lucrarse, se apodera de las cosas muebles ajenas con violencia ó intimidacion en las personas; cuyo delito se castiga con la pena de cadena perpétua á muerte si con motivo ó con ocasion del robo resultare homicidio.

Segundo. **Considerando** Que la confesion esplicita, categórica y detalladísima que, de todos los hechos, hace el acusado, prueba por modo evidente la delincuencia del mismo como autor del robo de un panecillo francés á Manuela Audicana y de la muerte dada á ésta con tal motivo y ocasion.

Tercero. **Considerando** Que de esa misma confesion resulta por todo extremo indudable que el móvil y objeto principal de Garayo fué robar, aunque antes de realizarlo causó la muerte: y si bien cada uno de ambos hechos constituiría aisladamente el distinto y respectivo delito no pueden, en el caso actual, pensarse separada é independientemente pues el artículo 516 del Código en su número 1.º, y así lo tiene declarado el Tribunal Supremo, *no atiende á que existan dos delitos que están previstos y penados por separado en otros artículos del mismo, sino que haciendo completa abstraccion de la calificacion separada que hubiera podido dar á ambos hechos los ha reunido, creando y constituyendo un delito especial complejo, que hace de los dos uno sólo indivisible por estar ligados entre sí por la cláusula de con motivo ó con ocasion del robo; de forma que sólo faltando este motivo y esta ocasion pudieran ser divisibles, pero atendidas siempre las condiciones del hecho.*

Cuarto. **Considerando** Que ha concurrido la circunstancia de alevosía puesto que los medios, modos y formas que el acusado confiesa empleó en la ejecucion, no sólo tendian directa y especialmente á asegurarla, sin riesgo para su persona que procediese de la defensa que pudiera hacer la ofendida, sino que realmente la aseguraban y de hecho la aseguraron: cuya circunstancia, en concepto de agravante genérica, es de indiscutible aplicacion al caso presente segun tambien lo tiene declarado así el Tribunal Supremo en repetidas sentencias.

Quinto. **Considerando** Que la declaracion del acusado de-

muestra sin género alguno de duda que aquel aumentó deliberadamente el mal del delito, causando otros males innecesarios para su ejecucion; pues con deliberacion confesada ó innecesidad manifiesta para el robo y la muerte despojó de todas sus ropas á Manuela Audicana, abrió el cuerpo de ésta e introduciendo la mano sacó uno de los riñones que fué encontrado á cuatro pasos del cadáver junto á unos tomates: debiendo estimarse tambien como agravante genérica, la expresada circunstancia por ser la que con el número 6 señala el Código en su artículo 10.

Sesto. **Considerando** Que no ha concurrido circunstancia alguna atenuante ni el procesado se halla comprendido en el número 1.º del artículo 8.º

Sétimo. **Considerando** Que toda persona responsable criminalmente de un delito ó falta lo es tambien civilmente y que á la misma se entienden impuestas por la Ley las costas procesales.

Vistos los artículos 1.º, circunstancias 2.ª y 6.ª del 10; números primeros del 11 y 13, 18, 22, 26, párrafo 2.º del 28, 29, 32, 47, 48, 49, 51, 53, 64, regla 1.ª del 81, 91, 102, 121, 124, 419, 515, y número 1.º del 516, todos del Código penal; el 13 de la Ley de 18 de Junio de 1870, y las sentencias del Tribunal Supremo fechas 17 de Diciembre de 1875, y 14 de Marzo y 9 de Julio de 1877.

## FALLO.

Que declarando como declaro que los hechos probados constituyen un delito de robo, con cuyo motivo y ocasion resultó homicidio, sin circunstancias atenuantes y con dos agravantes, en el que ha tenido la participacion de autor Juan Diaz de Garayo y Ruiz Argandoña (a) Zurumbon, quien ha incurrido en las penas de cadena perpétua á muerte, siendo aplicable esta última, y accesorias correspondientes, DEBO CONDENAR Y CONDENO á es-  
presado Juan Diaz de Garayo y Ruiz de Argandoña alias

Zurumbon á la pena de muerte que se ejecutará en garrote sobre un tablado, en esta Ciudad, con arreglo á la Ley, y á la de inhabilitacion absoluta perpétua, si, indultado de aquella, no se remitiese esta espresamente; al abono de 1.000 pesetas á Dionisio Arri, viudo de Manuela Audicana, por indemnizacion de perjuicios y al pago de todas las costas, entregándose á dicho Dionisio las ropas y efectos depositados. Y consúltese este fallo con la Sala de lo Criminal de la Audiencia del Distrito á donde originales se remitan los autos, por conducto del Ilustrísimo Sr. Presidente del Tribunal, previa notificacion, citacion y emplazamiento de las partes en la forma ordinaria.

Así por esta mi Sentencia lo pronuncio, mando y firmo.—*José A. de Parada.*

**Publicacion.** Leida y publicada fué la sentencia anterior por el Sr. D. José Antonio de Parada y Megía, Juez de primera Instancia de esta Ciudad de Vitoria y su Partido en la Audiencia del dia de hoy.—Vitoria 11 de Noviembre de 1879.—DIONISIO DE SERRANO.

---

El presente informe es el resultado de un estudio que se ha realizado en el  
curso de los últimos meses de 1974 y 1975, en el marco de un convenio  
firmado entre el Gobierno de España y el Gobierno de la República  
Argentina, en virtud del cual se ha establecido una cooperación técnica  
entre ambos países en el campo de la cultura y la educación.  
El presente informe tiene por objeto informar al Gobierno de España  
sobre el estado de la cultura y la educación en la Argentina, así como  
sobre las actividades que se están realizando en este campo.  
El informe está dividido en tres partes: la primera describe el estado  
de la cultura y la educación en la Argentina; la segunda describe las  
actividades que se están realizando en este campo; y la tercera describe  
las conclusiones y recomendaciones que se han extraído de este estudio.  
El informe fue elaborado por el Sr. Juan Carlos Rodríguez Cordero,  
asesor técnico del Gobierno de España en la Argentina, y por el Sr.  
Juan Carlos Rodríguez Cordero, asesor técnico del Gobierno de España en la Argentina.

El presente informe es el resultado de un estudio que se ha realizado en el  
curso de los últimos meses de 1974 y 1975, en el marco de un convenio  
firmado entre el Gobierno de España y el Gobierno de la República  
Argentina, en virtud del cual se ha establecido una cooperación técnica  
entre ambos países en el campo de la cultura y la educación.  
El presente informe tiene por objeto informar al Gobierno de España  
sobre el estado de la cultura y la educación en la Argentina, así como  
sobre las actividades que se están realizando en este campo.  
El informe está dividido en tres partes: la primera describe el estado  
de la cultura y la educación en la Argentina; la segunda describe las  
actividades que se están realizando en este campo; y la tercera describe  
las conclusiones y recomendaciones que se han extraído de este estudio.  
El informe fue elaborado por el Sr. Juan Carlos Rodríguez Cordero,  
asesor técnico del Gobierno de España en la Argentina, y por el Sr.  
Juan Carlos Rodríguez Cordero, asesor técnico del Gobierno de España en la Argentina.

## SENTENCIA.

*En la Ciudad de Vitoria á 11 de Noviembre de 1879, en la causa sobre violacion y asesinato, que en este Juzgado ha pendido y pende, de una parte el Ministerio Fiscal y de otra..., natural de..... vecino de..... de 58 años, casado en cuartas nupcias, tiene sólo hijos de la primera mujer, jornalero de conducta sospechosa, no sabe leer ni escribir, está procesado actualmente en otra causa por robo con cuyo motivo resultó homicidio, lo fué antes por lesiones ménos graves á Angela Armentia condenándosele en sentencia firme de 19 de Mayo último*

*á dos meses y un día de arresto mayor, que  
extinguíó en..., y le representa el Procura-  
dor.....*

1.º **Resultando:** Que M. de 25 años y soltera, salió de su pueblo de... entre siete y media y ocho de la mañana del 7 de... con objeto de evacuar algunos encargos de sus padres en..., debiendo regresar para la hora de visperas de aquella misma tarde; que á las diez próximamente de la mañana llegó á... y dejando la cesta en la tienda de... fué á ver unos parientes en el inmediato pueblo de... que volvió á poco más de las once y habiéndola despachado la tendera..., entre otras cosas, un poco aguardiente, arroz y almidon emprendió sóla el regreso á su pueblo. Cuyos hechos se declaran probados.

2.º **Resultando:** que el jóven A, encargado accidentalmente por enfermedad de su padre, de conducir la correspondencia salió de... á las 11 poco más ó ménos de citada mañana con dirección á... y en la carretera como á unos 150 metros del sitio donde se halló despues el cadáver de M. se cruzó con esta, quien en conversacion al parecer tranquila iba acompañada de un hombre como de 50 años: que á las 2 poco más ó ménos de la misma tarde llegó B. al monte de... en busca de una vaca que se le había extraviado y como viera sentado entre unas matas á un hombre desconocido se sentó junto á él, enterándole del objeto que le llevaba, diciéndole aquel que á su vez buscaba una yegua, y separándose en cuanto el desconocido concluyó de fumar: que á las 4 próximamente de repetida tarde, llegó C. á la venta de... donde encontró á un hombre entrado en años quien, despues de cruzar algunas palabras con aquel, se alejó de allí por la carretera con dirección á esta Ciudad; que ya en la cárcel N. fué reconocido por dichos testigos como el sugeto á quien, respectivamente se refieren: y que en ello convino aquel al carearse con los testigos. Cuyos hechos se declaran probados.

3.º **Resultando:** que á las 11 de la noche del... se constituyó el Juzgado Municipal de... en el sitio de... y á distancia de



unos veinte metros... se halló entre unos jarales el cadáver de... recogióse una de sus alpargatas á 3 metros de distancia y á unos 30 la cesta que aquella llevaba; que practicada la autopsia dicen los facultativos, haber encontrado en el cadáver varias equimosis y rasguños en la cara, debajo de la barba, en el brazo izquierdo y en la parte anterior y superior de la mama de igual lado, una herida debajo de expresada mama hacia su parte media otra en el hipocondrio izquierdo, otra en la parte interna de la referida region, y otra á unos dos dedos del púbis profundizando hasta la parte inferior de la corbatura del estómago; que las cuatro se produjeron al parecer por instrumento punzo-cortante; que las tres primeras hubieran podido curarse antes de 30 dias, siendo la 3.ª mortal por necesidad y debiendo haber producido instantáneamente sus efectos: que se hallaba estensamente lesionada la abertura de la vagina y una fuerte contusion en el fondo de la matriz; y que no pueden precisar si la violacion precedió ó no á todas ó á alguna de las referidas lesiones. Cuyos hechos se declaran probados.

4.º **Resultando:** que el 13 de... compareció ante el Juzgado, P., padre de M. denunciando la violacion de ésta y espresando terminantemente su deseo de que se persiguiera y castigase tal delito. Cuyo hecho se declara probado.

5.º **Resultando:** que procesado N. y negativo en un principio, confesó al fin, tan detalladamente como consta desde el fóllo 62 al 64 vuelto, haber violado primero y despues dado muerte á... Cuyos hechos, en tal concepto, se declaran probados.

6.º **Resultando:** que por sentencia firme de 19 de Mayo último, testimoniada al fóllo 59 fué condenado N., á dos meses y un dia de arresto mayor y accesorias en causa sobre lesiones á Angela Armentia. Cuyo hecho se declara probado.

7.º **Resultando:** que la defensa del reo ofreció prueba pericial al objeto de justificar que aquel está afectado de una verdadera monomanía ó locura, comprendida en alguna de las variedades que señala la ciencia médica; empero los facultativos que han observado á N., por nombramiento de éste y de oficio, concluyen su razonado informe fóllo 83, contestando unánime y negativamente la pregunta útil articulada. Cuyos hechos, por tanto, se declaran probados.

8.º **Resultando** que el Ministerio Fiscal pide se impongan á N. las penas de 16 años de reclusion, por el delito de violacion, y la de muerte en garrote por el de asesinato: mientras que la defensa pretende la absolucion libre por estar el reo exento de responsabilidad mediante su locura ó demencia.

Primero. **Considerando** Que comete violacion el que yace con la mujer cuando esta se halla privada de razon ó de sentido por cualquiera causa, ó cuando se usa de intimidacion ó fuerza.

Segundo. **Considerando** que es reo de asesinato el que, sin estar comprendido es el art. 417 del Código, mata á otro concurriendo alguna de las circunstancias que enumera el artículo siguiente.

Tercero. **Considerando** Que la delincuencia de N. como autor de la violacion y muerte de M. resulta probada por la confesion de aquel que corroboran A., B. y C. en todo lo que á ellos se refiere.

Cuarto. **Considerando** Que no siendo la muerte, en el caso concreto, medio necesario para cometer la violacion y ménos aun cuando á esta no podia ofrecer resistencia alguna M. por hallarse casi asfisiada, y no siendo tampoco un sólo hecho el constitutivo de ambos delitos hay que imponer la pena correspondiente á cada uno de ellos, si bien en los términos y con las limitaciones que dicho Código preceptúa en las dos reglas de su art. 89; reduciéndose por ello, y para en su caso, á 10 años el máximun de la pena que se imponga por el delito de violacion.

Quinto. **Considerando** Que la explícita, categórica y detallada confesion del acusado, prueba por modo evidente que en la muerte de M. concurrieron las circunstancias de alevosia y ensañamiento; la primera porque el culpable empleó medios, modos y formas en la ejecucion que no sólo tendian directa y especialmente á asegurarla sin riesgo para su persona que procediese de la defensa que pudiera hacer la ofendida, que es lo que basta para determinar dicha circunstancia, sinó que realmente aseguraban y aseguraron en tales términos la ejecucion del delito: y la segunda porque teniendo esta lugar cuando se aumenta deliberada é inhumanamente el dolor del ofendido, comprueba su existencia la relacion del mismo procesado.

Sesto. **Considerando** Que una, cualquiera, de las dos expresadas circunstancias es cualificativa convirtiendo por ello en asesinato la muerte de M., y la otra hay que apreciarla como agravante genérica; concurriendo tambien en este último concepto la de reincidencia puesto que N. está ejecutoriamente condenado por lesiones ménos graves, cuyo delito se halla comprendido en el mismo título del Código que pena el asesinato.

Sétimo. **Considerando** Que no existe circunstancia alguna atenuante ni de esta clase ni agravantes, son de apreciarse en el delito de violacion.

Octavo. **Considerando** Que tampoco está comprendido N. en el caso 1.º del art. 8; segun así lo dicen unánime y terminantemente los facultativos que le observaron.

Noveno. **Considerando** Que toda persona responsable criminalmente de un delito ó falta lo es tambien civilmente, y que á la misma se entienden impuestas por la Ley las costas procesales.

Vistos los artículos 1.º circunstancias 2.ª y 18.ª del 10, números 1.ºs del 11 y 13, 18, 22, 26, párrafo 2.º del 28, 29, 33, 47, 48, 49, 51, 53, 60, 64, reglas 1.ª, 3.ª y 6.ª del 82, 83, 89, 91, 97 y su tabla demostrativa 102, 121, 124, 418, 453, y párrafo 3.º del 463, todos del Código Penal; y el 13 de la Ley de 18 de Junio de 1870.

## FALLO.

Que declarando como declaro que los hechos probados constituyen un delito de violacion, sin circunstancias atenuantes ni agravantes, y otro de asesinato con dos circunstancias agravantes genéricas y ninguna atenuante, en los que ha tenido la participacion de autor N. quien ha incurrido por el segundo de ellos en la pena de muerte y por el primero en la de reclusion temporal aplicable en su grado medio, si bien en el caso presente no puede esceder la duracion de 10 años, y por ambos en

las accesorias correspondientes, DEBO CONDENAR Y CONDENO á espresado N., por el delito de asesinato, á la pena de muerte que se ejecutará en garrote sobre un tablado, en esta Ciudad con arreglo á la Ley, y á la de inhabilitacion absoluta perpétua si, indultado de aquella, no se remitiese esta espresamente; por el delito de violacion, en el caso de ser indultado de la pena de muerte, á las de 10 años de reclusion temporal é inhabilitacion absoluta temporal en toda su estension; y por ambos al abono de 1.000 pesetas á..... padre de M., por indemnizacion de perjuicios, y pago de todas las costas, devolviéndose á..... padre de la finada el pañuelo depositado. Y consúltese este fallo con la Sala de lo Criminal de la Audiencia del Distrito á donde originales se remitan los autos por conducto del Ilmo. Sr. Presidente del Tribunal, previa notificacion, citacion y emplazamiento de las partes en la forma ordinaria.

Así por esta mi sentencia lo pronuncio, mando y firmo.—*José A. de Parada.*

**Publicacion.** Leída y publicada fué la sentencia anterior por el Sr. D. José Antonio de Parada y Megía Juez de primera instancia de esta Ciudad de Vitoria y su partido en la Audiencia del día de hoy.—Vitoria 11 de Noviembre de 1879.—PEDRO DEL MÁRMOL.



Los pedidos pueden hacerse en esta Ciudad, á la librería de **D. Bernardino Robles**, calle de **Postas**, número **5**, á **D. Prudencio Salaverri** y á este **Establecimiento Tipográfico**, á los siguientes precios.

100 ejemplares.	. . .	70 reales.
25 id.	. . .	20 »
12 id.	. . .	10 »
Ejemplares sueltos, un real.		

Los pedidos para fuera de **Vitoria** pueden hacerse á cualquiera de los puntos arriba indicados, en la inteligencia de que no se servirá ninguno cuyo pago no se haga anticipado.